

提高 写作技能

语文教学借鉴丛书

[美]威廉·W·韦斯特著
章 熊 章学淳译

福建教育出版社

049935



科工委学院802 2 00643269

语文教学借鉴丛书

提高写作技能

[美]威廉·W·韦斯特 著

章 熊 章学淳 译

200/24



福建教育出版社

语文教学借鉴丛书

编辑：福建省中学语文教学研究会

主编：程力夫

语文教学借鉴丛书

提高写作技能

〔美〕威廉·W·韦斯特 著

章 熊 章学淳 译

出版：福建教育出版社

发行：福建省新华书店

印刷：福建新华印刷厂

787×1092毫米 32开 14.5印张 300千字 2插页

1984年9月第一版 1984年9月第一次印刷

印数：1—43,200

书号：7159·949

定价：1.48元

语文教学借鉴丛书序

张 志 公

我们的语文教学很需要加强研究，在深入研究的基础上，逐步产生出一套或几套语文教学改革方案来。这些方案应当是既有理论基础，又切合我们的实际；既符合当前四化建设的需要，也符合今后发展的方向。象这样的方案是不可能凭空产生的，而需要我们做好几方面的工作。

首先是要深入了解我们语文教学的实际，包括教的实际，学的实际；包括各个不同地区、不同学校、不同教育阶段的实际；也还包括我们中国语文本身的实际。特别是对中国语文的实际，了解得应更深一些，如我们的汉语、汉文有哪些特点，不同年龄阶段的学生学习我们这种语言有哪些规律，都要深入研究。这些年，一些同志在这些方面已经做了不少工作，但还需要更深一步，更切实地做下去。

再一方面，应该进行一些理论的研究。把语文教学放在教育学、心理学这些领域里边来，做一些理论探讨。任何工作都需要从实际出发，但也需要一定的理论做指导，两个方面不可偏废，脱离实际的理论是不解决问题的，没有理论指导也是很难提高的。目前，对于语文教学的理论研究也很有

进一步加强的必要。

第三，需要研究过去语文教学的一些作法。所谓过去，包括远的过去，也就是传统语文教学的作法；也包括较近的过去，也就是从废除科举考试，办新学堂以来，语文教学的作法；更近的要研究建国三十年来语文教学的作法。对各个阶段语文教学的情况进行整理、分析、总结，找出行之有效的好经验，也找出失败的教训。这是第三方面应该加紧做的工作。

第四个方面，还需要了解、研究、参考国外语文教学的作法。编这套丛书就是做这最后一方面的工作。对于我们周围的世界，任何时候都需要尽可能多地了解，了解得越充分越好。不能夜郎自大，闭目塞听，在任何事情上都不应该这样。我们中国和外国都有这样的谚语：聪明人可以向不如自己的人学到东西，而笨人不会向高于自己的人学到东西。这里并不是说我们周围都是些笨人，实际上，我们周围许多国家和地区在某些方面是先进的，有比我们更科学的办法。且不说这一点，即使别人的作法有缺点有毛病，我们知道知道也可以引为借鉴。把自己的眼睛和耳朵都蒙起来，这不是聪明人的作法。

在这套丛书里，就有关于说话训练介绍的。在我们国家长期的封建教育中，对于口头语言的训练从来不够重视，只注意书面语言的训练，这个传统一直影响到现在，至今，我们对于口头语言训练的重要性仍然认识不足。对口头语言和书面语言的关系研究得也很不够，看一看别人的作法，引起我们的思考是有好处的。又比如，这套丛书里还有介绍国外怎样搞写作训练的。我们从来很重视写作训练，过去有过一

些经验，但是，这些经验我们今天感到似乎还不够，有一些作法在今天看来陈旧了，有一些作法还不够科学，效率不高。那么，看一看别人的作法也会引起我们的思考。又比如，这套丛书里也有介绍阅读训练的。让学生学会阅读不是一件容易的事情。阅读训练中，既要指导学生从所读的东西里吸取营养，也要通过示范性的阅读使学生掌握阅读的方法，提高阅读效率。这样对他们会有更大帮助。阅读的理论和方法在有些国家是作为一个专门课题来研究的。看一看这些，也会从中获得一些启发。总之，我们周围的世界在语文教学上都有些什么作法，我们要尽可能地多了解一些。

对于外界语文教学的情况，除了了解之外，还要对这些情况进行研究分析，看看哪些作法是好的，有道理的，哪些作法不见得好，哪些作法虽然是不错的，但是和我们的实际情况不相符合，在分析的基础上决定弃取。任何时候都不应该囫圇吞枣，不加分析地生搬硬套。再好的东西，不适应我们的需要，不适应我们的情况也是不可取的。在借鉴问题上，我们的方针是：一，不能不了解；二，不能生搬硬套。在这个问题上，我们过去曾有过一些偏向，这是今后应该加以注意的。

“语文教学借鉴丛书”这个名字定得很好。鉴就是镜子，拿来照一照，看看我们语文教学的作法哪些地方是好的，哪些地方还不足，参考别人的一些经验，促进我们语文教学的改革。我们相信，这套丛书是能够起到这个作用的。

前 言

创造一件艺术品，就是把意味深远的形式加在有意义的主题上。作曲家经常把他自己的自由想象限制在他的教养所认可的传统的音乐形式之中。画家总是从他的无数感性认识当中进行选择，并且利用他的那个世纪中所认可的形式来重新组织这种认识，从而加强它的效果。作家习惯于选择他的主题，然后在他的读者所赞同的形式这样一个范围内来处理它。这个范围是相当狭窄的。

但是，当然也有极少的天才把所有这些形式抛在一边而创造他自己的形式。

这本书不是为天才准备的。不管作家和编辑如何同情天才的特有风格，他们仍然觉得要忠实于由西方文化发展而来的传统形式。在这本教科书中，他们提供了这样一些传统的形式，它们既可以作为对一般学生有用的结构形式，又可以成为poiētēs（诗人），或者按照希腊文本义叫做创造者，进行预备性研究活动的对象。

作者认识到，在任何有价值的表现中都必须同时具备（1）有意义的主题，（2）意味深远的形式。这本书除了第一章和最后一章以外，每一章都考查和讲授了一种不同的有用的形式，因此它的基本重点是放在意味深远的形式方面的。然而，一种形式如果没有能够引起个人兴趣的、值得花费精

力的内容，这种空洞形式只能带来乏味的练习。作者只能提供一些模式、例子，并且建议一些题目，这些题目对于专业作家，对于作者自己，对于编辑来说，似乎是“有意义的主题”。至于如何使用这本书并掌握其中的重要内容，则有赖于每一个教师为他的学生来设计教学过程。

由于要把关于意味深远的形式和有意义的主题的各种概念纳入适于教学的格式，《提高写作技能》的第二版在每一章里强调了一定的程序。这里包括了许多教学的经验，因此，作为一部著作，它的主要价值也在于它的经验方面，而不在于作品本身。按照规定的顺序，学生可以得到大量的表达方面的练习，同时教师也可以避免了繁重的、耗尽精力而又超过需要的修改文章的重担。第一章是作为一般的动员来设计的，配有计划好的“预备活动”来引起同学的兴趣，并且配有不同式样的例子来说明各种各样的写作形式。第十二章（“创造性写作”）和第十三章（“润饰与完善”）没有专业作家的范例，但大体上也都遵循着发展的一定程序，通过逐步加深的、起促进作用的预备性活动，组成了一个技巧训练的步骤。下面是各章的大体规划：

1. 研究特定样式的专业作家作品的例子。（通过阅读和讨论这些范例，学生不仅开始了解这种样式以及它的各种可能性，而且开始为他自己的表达探讨各种可能的主意和计划。）

2. 关于这种样式的简要说明，并且动员学生从事这种特定样式的写作。

3. 一组带有批注的学生作文范例，用来帮助学生理解。

4. 一组预备性练习——集中于技巧与概念方面的写作、研究与讨论，这是下一步的正式作文所需要的。

5. 正式作文的专门指导以及在课堂上如何处理它的建议。

教师在每一项写作任务中通过前四个主要步骤来指导学生，鼓励他们进行大量的口头和书面表达练习。然而，教师不用修改每篇作业，他可以利用这种练习的自我获益的特点以及各种活动的立竿见影的反应，把他的修改任务限制在最后的正式作文的范围以内。因为学生们为正式作文进行了仔细地准备，他们容易写得更好，因而教师修改的负担也就不那么重了。

（下略）

威廉·W·韦斯特

目 录

第一章 写是为了有效地交流

- 2 一 为什么要学习写作
- 4 二 形式和内容
- 6 三 作为作者的现代美国人
- 7 “写”包围着你
- 8 四 写作的不同样式
 - 写报告
 - 讲故事
 - 描写性写作
 - 有说服力的写作
 - 写作的综合形式
- 17 五 阅读——学习写作
- 17 六 正式作文(一) 初步判断性写作

第二章 自 述

- 19 一 作品范例
- 22 二 准备写作
- 22 三 产生想法

用感情刺激思想

- 24 四 写自述的意义
- 25 五 什么是好的自述散文
- 26 六 学生作文示例
- 39 七 对记叙范文的反应
- 40 八 给记叙安排顺序

开头

中间

结尾

- 42 九 按照倒金字塔体安排场面
- 44 一〇 为某一经历提供意义或“观点”
- 53 一一 选择显示你的含意的细节，做到具体

利用选择细节来重新写作

删掉细节

- 57 一二 正式作文(二) 自述

第三章 说 明

- 58 一 作品范例
- 61 二 说明文的模式
- 62 三 表述中心观点
 - 支持中心观点
- 65 四 说明性材料的条理化
 - 组织材料的方法
- 68 五 学习按模式写作的说明文

68	六	学生作文示例
79	七	讨论按模式写作的说明文
80	八	引起兴趣的方法
		记叙文的选择分数
		说明文的选择分数
84	九	统一和中心
		中心和多样化
86	一〇	一致性
		机械联系
		逻辑联系
87	一一	段落间的过渡
88	一二	提要式结尾
91	一三	利用定义来帮助读者
		定义的类型
		增加表示区别的细节
94	一四	实际的定义
95	一五	删节的变化
98	一六	在说明文中运用类比或对比
102	一七	正式作文(三) 按一定模式的说明文写作

第四章 描 写

105	一	作品范例
109	二	学生作文示例
120	三	对学生描写性作文的评析

- 121 四 区别“表现”和“讲”
 二者的比较
- 127 五 身体观察点和心理观察点
 选择身体观察点
 选择心理观察点
 改变观察点
- 134 六 表现的顺序
 逻辑顺序和心理顺序
 逻辑顺序
 心理顺序
- 137 七 用一个象征性的形象来概括
 象征性细节
- 138 八 思想的从属性
- 141 九 消除废话
- 143 一〇 正式作文(四) 进行描写

第五章 人物速写

- 145 一 作品范例
- 148 二 通过外在表现描写内在心理
- 149 三 避免旧框框
- 150 四 学生作文示例
- 160 五 评价学生的人物速写
- 161 六 选择中心
 供模仿的步骤
- 162 七 表现人物的多种方式

作者如何表现人物

164 八 用行动来表现主要印象

写想象的事件

167 九 用对话表现人物

172 一〇 正式作文(五) 人物速写

第六章 诗 文 评 论

174 一 大多数评论的构成

意图

方法

效果

价值

176 二 作品范例

182 三 对专业性评论的考察

183 四 评论的五个问题

183 五 学生作文示例

196 六 讨论评论性文章

197 七 第一个评论问题：作品说些什么

203 八 第二个评论问题：作品意味着什么

尝试性的解释

文学的主题

四种类型的“意义”

第一种意义

第二种意义

第三种意义

第四种意义

208 九 一首诗“意味”着什么

内容释义

感觉

语调

意图

220 一〇 第三个评论问题：作品是如何表达的

表达一部作品的主题

227 一一 第四个评论问题：作品表达得好不好

为评论中的观点提供根据

228 一二 最后的评论题目：这作品值得写吗

文学作品的特殊价值

230 一三 评论中的语调

231 一四 正式作文(六) 散文或诗歌评论

第七章 程 序

233 一 作品范例

237 二 程序性作文的自然顺序

238 三 学生作文示例

247 四 讨论程序性作文

247 五 程序性作文参考题目

249	六	利用类比法来解释
255	七	过程中语次的变化
256	八	描写程序时的不同语气
258	九	通过改进结构来增强连续性
262	一〇	正式作文（七） 程序性写作

第八章 分 析

264	一	各种各样的分析
264	二	作品范例
266	三	分析的类型
		分析的步骤
268	四	简单的分析
270	五	职能分析
271	六	同时发生的过程的分析
273	七	学生作文示例
285	八	讨论分析性文章
286	九	再看一看段落
		怎样写一个段落
		开始新段落的理由
288	一〇	错误的分析
		承认分析得不完全
290	一一	分析性申请书
292	一二	正式作文（八） 分析性作文

第九章 电视、电影等现代 宣传手段的评论

- | | | |
|-----|----|------------------------|
| 293 | 一 | 作品范例 |
| 300 | 二 | 讨论专业性评论 |
| 301 | 三 | 学生作文示例 |
| 307 | 四 | 检查学生关于现代宣传手段的评论文章 |
| 308 | 五 | 现代宣传手段的特性 |
| 311 | 六 | 立足于同代的实践之中 |
| 315 | 七 | 宣传系统的目的 |
| 315 | 八 | 宣传的目的和人类社会 |
| 318 | 九 | 评论文中的语言试验
语言试验的一些方法 |
| 321 | 一〇 | 评论文的模式 |
| 322 | 一一 | 正式作文（九） 评论宣传工具 |

第一〇章 意 见

- | | | |
|-----|---|---------------------|
| 323 | 一 | 作品范例 |
| 328 | 二 | 表达意见文章中好的英语 |
| 328 | 三 | 语言与思想 |
| 329 | 四 | 学生作文示例 |
| 338 | 五 | 讨论表述意见的文章 |
| 339 | 六 | 选择有效的意见来论证
论证的内容 |